

## 曲目 SONG LIST

### 第一幕 ACT 1

1/ 你過去 我未來

1/ *You're the Past, I'm the Future*

2/ A Little Bit Crazy

2/ *A Little Bit Crazy*

3/ 風聲雨聲讀書聲

3/ *The Sound of Wind, Rain and Literature*

4/ 青春本色

4/ *Nature of Youth*

5/ 戀愛公因數

5/ *Love's Common Factor*

6/ 專家會議

6/ *Experts' Meeting*

A/ Yes or No or Ha Ha Ha (會議版)

A/ *Yes or No or Ha Ha Ha (Meeting Version)*

B/ 風下緋聞

B/ *Rumor Around*

7/ 在雲端

7/ *In the Clouds*

8/ 入實驗室揪緊急掣

8/ *Emergency Stop*

9/ 蝴蝶夢 (純音樂)

9/ *Butterfly's Dream (Music only)*

10/ 相伴 (甜蜜版)

10/ *Bonding (Happy Version)*

11/ 熱烈地愛

11/ *In a Blaze of Love*

12/ 熔斷的記憶

12/ *Melting Memories*

### 第二幕 ACT 2

13/ Yes or No or Ha Ha Ha

13/ *Yes or No or Ha Ha Ha*

14/ 因為有你便足夠! (家庭裝)

14/ *You Are All I Need (Family Version)*

15/ 牛同鴨講

15/ *On Different Wavelengths*

16/ 時間差

16/ *Time Difference*

17/ 靜靜地愛

17/ *Silently Loving*

18/ 相伴 (守護版)

18/ *Bonding (Ever After Version)*

19/ 因為有你便足夠! (致謝版)

19/ *You Are All I Need (Gratitude Version)*

20/ 一束光 (Finale)

20/ *A Beam of Light (Finale)*



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《你過去 我未來》

*You're the Past, I'm the Future*

觸碰你的腦袋 會是什麼題材？  
願能潛入記憶一生的載體 期待  
感應你的腦海 感官意識裝載  
盼 有魔法鎖匙 奧秘都揭開

轉過去 轉回來  
誰人在施魔法？  
合時合適小禮物 掌聲喝彩

轉過去 轉回來  
憑著鑰匙 大膽一試  
驚喜意外 誠意 請打開

走進你的記憶 有時地與事蹟  
是誰投入算式 逐一的剖析 知識  
整理你的回憶 一堆紊亂字跡  
看信息頗抽象 欠缺組織

有過去 有未來  
逐層時空覆蓋  
在陳舊相簿裡面 點擊會開  
看過去 變未來  
下決心 和自己比賽  
彪炳戰績 填滿 好精彩

闖進你的人生 信 存在有目的  
如何能在每張珍惜的照片 上色  
搜索你的情感 高光美麗動人  
有笑聲交織快樂 有嘆息惋惜

你過去 我未來  
原來時空交錯  
百年大屋的老樹 最劃時代

那過去 這未來  
人和事 尋自己喜愛  
經典往事 完美 不刪改

If I touched your noggin, what ideas would pop up?  
In this carrier of memories I long to run amok  
To sense your mind and load your senses' construct  
What if there is a key that makes secrets come unstuck?

Turn around, turn back  
Who is casting a spell?  
Let's hear it for the gift we'll unpack

Turn around, turn back  
Use the key, make a bold leap  
Open up, this surprise will take you aback

Entering your memories, witnessing all your deeds  
Who inputs the equations and dissects the scenes?  
Sorting out your memories, such chaotic word streams  
Everything seems abstract, without a common theme

It has the past, it has the future  
Every layer of time and space is featured  
One click, the photo album unfolds to be discovered  
See the past, change the future  
You see yourself as your own competitor  
Your crowning achievements are unlike all others

I enter your life, believing existence has a purpose  
On each precious photo, colour will surface  
In search of emotions, how splendid and gorgeous  
There is laughter and joy, but also bitterness

You're the Past, I'm the Future  
Our time and space intertwined  
The old tree of this old house is an epoch-maker

That was the past, this is the future  
Find people and things that make your heart tremor  
No need to change the past, it can't get any better



《A Little Bit Crazy》

點解呢？唔得！一點點迷失  
數學萬千猜想 怎麼可證實

91193, 11939, 19391, 93911  
Maths多迷思 想搵到原則  
背質數 令我開心也充實  
偶數除二，奇數乘三加一  
我想破解 這數學秘密

He's a Little Bit 考拉茲猜想  
He's a Little Bit Crazy  
He's a Little Bit Prove到都有獎攞  
He's a Little Bit Crazy

超級的艱難 好傷身好殘？（為咩啫？）  
睇好多碗飯的energy。點賺？

即使不成功 即使咁時間  
是挑戰自我 衝破咗界限  
佢都喜歡難關 筋斗打前翻  
開知識寶庫就叫賺

快快過嚟！ 影張班相！  
喂！你過嚟！ 佢有問題……  
腦有問題？ Charles Kao!

紳士得體！ 知書識禮！  
我有問題！ 乜嘢問題？  
你個問題，話我有問題？  
Charles Kao!

把握好時間 溫書都能玩  
是必刻苦也必須燦爛  
高錕於會考 Top 10兼特優  
學生師長也熱切拍手

好彪炳的成績 喜歡科研的  
漂往異國他鄉去經歷  
from香港漁村 to England倫敦  
飄過海 顛簸是客輪  
會再遇難題  
興趣是謎題 I feel a Little Bit Dizzy  
要與你話別  
要與你道別  
We're a Little Bit Teary

Just a Little Bit Just a Little Bit  
Just a Little Bit Funny

Just a Little Bit Just a Little Bit  
Just a Little Bit Crazy

Why? No! It's easier said than done  
So many conjectures. My work has just begun

91193, 11939, 19391, 93911  
All of math's mysteries waiting to be unspun  
Memorising prime numbers is my idea of fun  
Divide even by two. Odd times three plus one  
Cracking the numbers' secrets can undoubtedly be done

He's a Little Bit. Collatz conjecture  
He's a Little Bit Crazy  
He's a Little Bit. No prize for proving it  
He's a Little Bit Crazy

What's the point of all this pain?  
All that energy down the drain

Even if I fail and waste my time  
A challenge is always worth the climb  
He likes challenges. He leaps high  
Gaining knowledge is always worth his time

Get over here! Time for the class photo!  
Hey, get over here! He's got problems...  
Brain problems? Charles Kao!

Gentlemen, be solemn! Show some discipline!  
I've got a problem! What kind of problem?  
Your problem is that I have a problem?  
Charles Kao!

Manage your time and studying can be fun  
It takes hard work Radiate enough to stun  
In his exams, Charles achieves extraordinary merit  
His teachers and classmates all give him due credit

With great grades and a love of science  
Go abroad in search of greater guidance  
From a fishing village to England's London  
On the sea the ferry is turbulent  
More challenges you shall encounter  
Your hobby's a brain teaser. I feel a little bit dizzy  
It's time to bid farewell  
Adieu, it's been swell  
We're a Little Bit Teary

Just a Little Bit Just a Little Bit  
Just a Little Bit Funny

Just a Little Bit Just a Little Bit  
Just a Little Bit Crazy



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《風聲雨聲讀書聲》

*The Sound of Wind, Rain and Literature*

風聲雨聲讀書聲  
家事國事天下事  
聲聲入耳 事事關心  
少年異國念父親

Hear the rain and wind  
Take in all affairs under the sun  
As I learn the world's ways  
I miss being a father's son

風聲雨聲讀書聲  
家事國事天下事

Hear the rain and wind  
Take in all affairs under the sun

聲聲入耳 事事關心  
要明事理學做人

Learn the world's ways  
Be a principled person

中英法語上海話  
中史算術 phy chem bio  
科科熱愛 樣樣高分  
好奇就變好學人

Languages, history,  
math, phy, chem, bio  
Be curious of everything  
Be an inquisitive student

無止境 學海 多深遠  
世代金句及格言

Knowledge is boundless  
Wisdoms surround us

無邊疆 學界 多寬闊  
有萬卷書怎讀完

There's so much to learn  
and so many books to yearn

英鎊課金食宿錢  
不足貨幣好閉翳  
Pence唔夠 shilling唔夠  
事事擔心 餓到胃抽筋  
百科全書怎指引？How？

Tuition, accomodation  
So expensive to keep living  
Not enough pence. Not enough shilling  
All this stress gets my stomach churning  
Encyclopedia, your guidance is needed. How?



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《青春本色》

*Nature of Youth*

Hear me sing (yeah!)  
See me dance (ah-ha!)  
台上襯我有隊band (好聲！)  
顏值跳唱造詣巔峰 我係正  
愛你最靚靚  
愛你最上鏡  
我給你一個 獎fan屎 搏命掙  
佢係咪有病？  
woo

Flex my arms (咩？)  
Show my hands (吓？)  
隨時約我去搵釘 (好man！)  
來吧！My fair ladies 睇邊個仲正？  
佢有晒bicep 佢有晒tricep  
各位可跟我Gym 攀山與越嶺  
想請佢哋照吓鏡

青春 (青春) 本色 (本色)  
管不了地厚天高 (IQ高)

彩色 (彩色) 青春 (青春)  
天生我自信自傲 (有激素)  
我勸你 即使一億 即使七億  
有價有市 不可放售  
好好珍惜 花樣花式的青春

青春 (青春) 本色 (本色)  
跑圈也沒血壓高 (No 三高)  
彩色 (彩色) 青春 (青春)  
貪玩算是我任務 (抗衰老)  
我勸你 即使千億  
保本收息  
有價有市 不可拍賣  
好好珍惜 一朝不返的青春

Hear me sing (yeah!)  
See me dance (ah-ha!)  
Look, I've got a band (Sounds good!)  
I got looks, moves, voice. I'm just the best  
Your beauty has no contest  
You dress to impress  
Your fans are all obsessed  
What is his defect?  
woo

Flex my arms (what?)  
Show my hands (huh?)  
I'll get you out of any jam (whatta man!)  
Come on, my fair ladies. Who's the best on the land?  
He's got bicep. He's got tricep.  
Join me in the gym. We can climb some steps  
A mirror they should get

Youth (Youth) True colours (True colours)  
I don't care for ceilings (Such high IQ)

Colourful (Colourful) Youth (Youth)  
I'm naturally loud and proud (and have hormones)  
No matter what the price  
Don't sell it. Heed my advice  
Cherish the blossom of youth

Youth (Youth) True colours (True colours)  
My blood pressure stays real low (No three highs)  
Colourful (Colourful) Youth (Youth)  
Play til I drop is my m.o. (beats getting old)  
Trust our opinion. Even for one hundred billion  
Don't give it to anyone  
There's a market. But don't sell it off  
Cherish your youth. When it's gone, it's gone



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《戀愛公因數》  
*Love's Common Factor*

Love meat tender 來個預告  
陶醉也動人 人間美好  
成雙 一對 隨吸引的法則  
像鮮花匹配芳草

Love meat tender 話到就到  
緣份已注定 遲早見到  
唯一 不會 人一個踏情路  
因戀愛必雙數

Ask for her name, Ask for a dance,  
Ask for the sweet romance

極光和南北 零壹和男女  
Bow Bow Bow Bow  
我撞你推 一退一追 覓尋伴侶  
但我心虛 別要心虛  
搞不清心的去向 搞不清戀愛是真相  
還是假設 還是一個幻象

Bow Bow Bow Bow  
Happy thereafter 何以做到?  
求教那愛神 隨即惡補  
從不知道 紅心線上弧度  
找戀愛公因數  
(Find the Lovers' Common Factor)  
等愛神的通報  
(Sho-Be-Doo-Wa, Common Factor)  
因女神悠然來到

Love meat tender. I'd love a taste  
Intoxicating and lovely. Life would be great  
Like flowers and grass  
Together in embrace

Love you tender. It comes without warning  
Fate is set in stone. It comes at me roaring  
No one can love alone  
It takes two, like dancing

Ask for her name, Ask for a dance,  
Ask for the sweet romance

Polar lights and binaries  
Bow Bow Bow Bow  
I push, you pull. I chase, you flee  
I feel guilty. Don't feel guilty  
Where is my heart headed? Is love the truth?  
Is It a hypothesis? An illusion meant to fool?

Bow Bow Bow Bow  
Happy thereafter. How is it achieved?  
Cupid, help me. Make me believe  
I don't know heart's radian  
Love's common factor eludes me  
(Find the Lovers' Common Factor)  
I'm waiting for cupid's call  
(Sho-Be-Doo-Wa, Common Factor)  
For my goddess has arrived



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《專家會議》

*Experts' Meeting*

大家鼓掌 大家敬禮  
專家King 光臨 太欣慰  
集思廣益 時間寶貴

Put your hands together. We salute in honour  
Expert King is here. We couldn't be happier  
Time is of the essence. Let's put ideas together

三分鐘討論 首要問題  
現時電話 訊號傳送  
銅線電纜 呢種載體  
會被干擾 又會衰退  
傳送量細 你哋點睇？

You have three minutes. Your first problem...  
Phone signals transmit  
along cables of copper  
Signals get jammed and lost  
Capacity is limited. Can anyone fix it?

有計…… 咩計？  
我哋有個 創新大計  
完善之後 再俾你睇……  
大家都爭 研究經費  
有計即講 有幾巴閉？  
銅線電纜 傳送量細  
打電話係 好高消費  
長途電話 仲要預約  
掛號排隊 等到閉翳  
有冇考慮 薄利多銷  
廉價普及 條數好計  
需求激增 盈利激增  
方便市民 開會傾偈。

I know... What do you know?  
A breakthrough we've got  
When perfected, we'll show off our plot  
Everyone wants a grant  
Be out with it. Shoot your shot  
Copper cables' capacity is their fatal flaw  
A phone call's cost will drop your jaw  
Such a long wait for a long-distance call  
Testing people's patience until it's long gone  
What about small profit and quick returns?  
Make it cheap. Make it accessible  
Demand will surge. Profits will hop  
Everyone can call until they drop

呢個後生仔 佢係邊位？  
Charles Kao 剛剛 嚟咗一季  
佢好勤力 佢好叻仔  
想回應你 首要問題  
公司要搵 新嘅載體  
減少干擾 減少收費  
再唔改進 會被作廢  
作廢？話邊個廢？  
難道你有解決方案咁威？

Who is that young man?  
Charles Kao, last season his work began  
Hardworking and clever. He always has a plan  
Your first problem I understand  
A new transmitter we must demand  
Reduce interference and Lowering fees is the plan  
If we don't change, we won't stand a chance  
No chance? Who doesn't stand a chance?!  
Do you have a plan that will help this pass?



一束光·高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《Yes or No or Ha Ha Ha》  
(會議版 Meeting Version)

Yes Yes Yes

一束光的通訊，冇嘢會快得過光。  
冇嘢會快得過光。

Ha Ha Ha, good imagination,  
用咩載體傳送光呢？  
我嘅研究……

注定失敗  
人唔去試，先至注定失敗  
專家你不相信？

Well Well Well 我都相信專家  
聽專家的話……

偏偏我想試吓  
Zao Gao, Zao Gao,  
你以為你係邊個呀？

Yes Yes Yes

A beam of light is the fastest way imaginable  
The fastest way imaginable

Ha Ha Ha, good imagination,  
How do we move a beam of light?  
My research...

It's doomed to fail  
Only when we don't try are we doomed to fail  
Don't you trust expertise?

Well Well Well, I do trust expertise  
Listen to my expertise...

But I want to try and see  
Zao Gao, Zao Gao  
Who do you think you are?

《風下緋聞》  
*Rumor Around*

Yes Yes Yes 高錕與美芸  
no no no 彼此太接近  
Yes Yes Yes 高錕與美芸  
ha ha ha 都不理旁人  
高錕與美芸 公司裡蜜運  
高錕與美芸 真的太過份

Yes Yes Yes. Charles and Gwen  
No No No. Too close they're getting  
Yes Yes Yes. Charles and Gwen  
Ha Ha Ha. Ignore the gossiping  
Charles and Gwen, and their office romance  
Charles and Gwen. We really must protest



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《在雲端》  
*In the Clouds*

存儲在雲端裡 常封鎖的思緒  
特別嚴密 沒法獲允許 公開 講一句  
Shh !  
我不想被解讀  
我只想隱身人海裡

Emotions locked away. Up there in the clouds  
My lips are sealed. I can't make a sound  
Shh !  
Don't interpret me  
Just let me hide in the crowd

長駐在迷宮裡 誰邀請都婉拒  
靜待年華逝去 沒嘆息  
縱是多一歲  
寧願做自己事 懶得為愛戀而心碎

Trapped in a maze. I reject every proposition  
I watch the years pass without opposition  
I may be another year older  
But I don't want heartbreak  
Let me follow my volition

自問從來沒有 剎那的衝動  
自問從來沒有 敢脫離傳統

I've never acted without hesitation  
I've never dared to go against convention

極專心的我 自覺漸失自控  
天天想見某人 心底遭到觸碰

My laser focus is losing attention  
I yearn to see someone. Is it love's intervention?

陶醉在雲海裡 微張開的花蕊  
清香送爽 綻放著訊息  
借問多一句  
何謂地設天造？  
我倆可否組成一對？

Intoxicated in the clouds. The flower is blossoming  
A fragrant aroma. A message it's spreading  
Do I dare ask  
What is a match made in heaven?  
Can we be as one?

柔和浪漫燈下  
甜蜜示範的情～侶

Under a soft romantic glow  
Lovers show off their love



《入實驗室揸緊急掣》  
*Emergency Stop*

慘啦慘啦！ 咩事？  
實驗室就要關閉！  
但係為乜事要關閉？  
係專家KING話要取締！

盡責上司 絕對禁止  
任何同事 費時失事  
唔好鬥住 唔好鬥住  
呢嘅實驗 好有意義  
我係專家 牛橋博士  
呢個部門 係我話事  
相信專家 尊敬上司  
俾個機會 俾我試試  
微波傳送 一定跑贏  
光纖實驗 係燒銀紙  
光嘅速度 快過微波  
宇宙最快 咁都唔知  
光嘅載體 Impossible  
當我白癡 你好放肆  
我有失敗 尚未成功  
因為有人 關閉設施

下屬怒火係要鬥掣  
大鬧大吵又太失禮  
佢頂撞上司實惹身蟻  
(Don't push his button!)  
入實驗室揸緊急掣

實在是忤逆 實屬被辜負  
獨力在你父去後  
生計堅負 家教守護  
媽，我知你苦  
我多痛苦？  
一向未曾低估  
實在是過分 實屬是不幸  
在外覓秘密愛人  
他至好至真  
欺騙媽信心  
不再不再敢  
媽要不要緊？  
請我媽媽 不要激心

Oh no! What's wrong?  
The lab is being shut down!  
Why are we being shut down?  
Expert King says it must be banned!

A responsible boss should forbid this  
Can't let anything go on the fritz  
Don't shut us down yet  
This experiment needs to exist  
I'm the expert I really insist  
In this department. No one can resist  
I trust the expert I respect expertise  
But give me a chance. Let me try, please  
Microwave transmission will win the day  
fibre optic experiment is a spending spree  
Light moves faster than microwave  
It's the fastest of all. Why can't you see?  
Optical transmission is impossible  
I'm no idiot. How dare thee?  
I haven't failed. Just haven't succeed  
Because someone won't let us be

An unruly subordinate should be shut down  
Causing a scene is out of bounds  
Fighting the boss, he'll be renounced  
(Don't push his button!)  
The lab is now down for the count

This is rebellion. This is betrayal  
After your father died  
I toiled away to put food on the table  
Mother, I know it's been painful  
Painful?  
I've never been ungrateful  
You've gone too far. What a disgrace  
Entering some man's embrace  
He is true and truly great  
You lied to my face  
It was my mistake  
Was my trust misplaced?  
I'm sorry, Mother. Don't be irate



《入實驗室擱緊急掣》  
*Emergency Stop*

終止的一個實驗 摧毀的一個理念  
看惡意真心之間 原地兜轉  
終身的一個志願 無從實踐 我心酸

同我鬥？！  
衝擊的反～作用  
一顆心失去平衡 崩塌理想時空  
這次挫敗 我跌倒 有劇痛  
You will lose!

被極度保守的家管教中  
我恐怕真話未能管用

被束縛枷鎖中怎可放鬆  
要反抗的力量難發動  
未能鑒別 愛和操控

徘徊 理想與現實之中  
跟真我對衝 徬徨是我想不通

命運和機會跳咗掣  
未收成耕耘太荒廢  
盡量諗橋保護兄弟  
俾大家睇！咁巴閉？

快放棄光纖！放棄！放棄！  
快放棄光纖！放棄！放棄！  
快放棄高錕！放棄！放棄！  
放棄！放棄！  
快撐撐他

我腦海漸漸平靜  
我感激不盡良朋呼應  
(誰逆向真正專家)  
(誰逆向真正媽媽)  
這關輸掉或是贏定 以信心用實力來比拼  
維護我心血結晶！  
(變輸家!) (太羞家!)  
太失威! (佢失勢!)  
快諗計! (快趴低!)  
我心翳!  
要清洗!  
實驗室 已封閉!

Stopping an experiment is destroying a concept  
Keeping us adrift without progress  
A lifelong ambition now unattainable. I'm distressed

Going against me?  
The backlash of rebellion  
A heart loses balance Ideals go to oblivion  
This loss knocked me down. A painful experience  
You will lose!

Under a strict upbringing  
Telling truths can be punishing

How do I free myself of this shackling  
It's hard to find the drive to start resisting  
Love and control. The line is blurring

Between reality and ideal we are drifting  
Clashing with the real me. This dilemma is confusing

Fate and opportunity shut down  
Tossing unfinished work is a waste most foul  
Our friend needs help. There is no doubt  
Release it! Show our clout!

Give up fibre optics! Give it up, give it up!  
Give up fibre optics! Give it up, give it up!  
Give up Charles Kao! Give him up, give him up!  
Give it up, give it up!  
Help him up

My mind is now at peace  
I thank the support of my friends  
(Who would defy an expert)  
(Who would defy her mother)  
Victory or loss. On my confidence it depends  
My life's work, I will defend!  
(You will lose!) (You disgrace us!)  
He'll be bruised! (He's stumbled)  
Get a clue! (Concede already!)  
I am fumed!  
Clean this room!  
This lab is closed for good!



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《相伴》（甜蜜版）  
*Bonding (Happy Version)*

冷雨陣陣 急風凜凜  
你身顫抖冰凍  
放棄懦弱 放出勇氣  
鬥爭裡很驚恐  
放鬆～ 請放鬆～

In this freezing rain and gust  
You must be shivering  
I'm abandoning cowardice and unleashing courage  
Struggling is terrifying  
Relax, please relax

抗拒命運 困惑重重  
你雙眼有點腫  
愧疚落淚 血的情濃  
我只想有 我天空

Resisting fate has been soul-crushing  
Your eyes are swelling  
They're tears of guilt. It's blood I'm betraying  
My own life is all I'm longing

是你命運 應交給你掌控  
因真愛遇到  
我為你放縱  
盼望能相擁

Your fate should be up to your choosing  
For this is true love  
Even if it's indulgent  
Your embrace I'm wanting

我想共你這一輩子也相伴  
我想共你同渡冷暖與悲歡  
如人生必走彎路 或逆風漂過汪洋  
無窮的挫折 無窮衝擊  
赴愛的方向  
你躺在我臂彎歇息到天亮

I want to spend my life with you  
Life's ups and downs. We'll both get through  
If life gives us detours and stiff headwind  
Challenges and setbacks  
To love they'll lead  
Rest in my embrace until dawn's peak

我可為你療癒創傷與悲傷  
能人間相戀相伴 靈魂彼此的支援  
和人生最愛 互相找到了理想  
揭開新一個篇章

Your wounds and sorrows I will relieve  
We'll support each other through thick and thin  
With love, hand in hand,  
a new chapter of our lives will now begin



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《熱烈地愛》

*In a Blaze of Love*

歡迎光臨 這神聖的結合  
伴郎袋穩 裝戒指的小盒  
多謝各位嘉賓 見證高錕美芸結婚

Welcome to this day of elation  
The groomsman has the ring for this occasion  
Thank you, witnesses of Gwen and Charles' union

誰令到高錕 遇到俏佳人  
作為父母好～開心  
神父說中文？  
婚宴係飲邊隻香檳？Cheers!

Who helped Charles find this perfect woman?  
Today, we're happy as parents  
The priest is Chinese speakin'?  
What's the champagne of preference? Cheers!

求學到求婚 學友到新郎  
愛情緣份怎可擋？  
期待見新娘 新郎有運氣  
因佢租我二樓梗房

From school to the altar. from classmates to partners  
Love, what a power  
Can't wait to see the bride. What a lucky groom  
For he's a tenant of mine

默默地愛 或被愛 真有幸  
在世界中 地球上滿人群

Silently loving or be loved. Such luck  
To find love amongst so many of us

二十多億裡碰着你 命運像加數太完美  
似氫加了氧氣  
默默喝水亦美味  
漸漸地愛 男和女的化學  
你我之間 形而超過物理學  
命運於科學裡 解釋不到是怎操作

You're one in two billion. Fate is like a perfect sum  
Like hydrogen plus oxygen  
Even water tastes decadent  
The chemistry between us. Slowly it blossoms  
What we have exceeds any physics theorem  
Fate cannot be explained with science

如白雪公主 被吻醒的人 愛情童話多窩心  
仍是隻青蛙 等一個熱吻  
請你給我 誰願送贈

I wish I was Snow White. Kissed by the one I love  
I'm still a frog, awaiting a kiss by my beloved  
Will you be the lucky one?

熱烈地愛 浪漫戲的揭幕  
這教堂中 你們是當主角  
靜靜地緊貼靠著你 靜靜地感性對望你  
世間一切變美 靜靜變無限趣味  
靜靜地吻 靜靜吻的美學  
細細聽到 如童話故事配樂  
變化出魔幻裡 永遠不可忘記的吻

A passionate love raises the curtain of this romance  
In this church, you are the stars of this dance  
As I lean against you. As I gaze into you  
The world is perfect. There's no better view  
There's a beauty in a quiet kiss  
We hear music like fairy tale bliss  
An unforgettable kiss emerges like magic

變色彩繽紛 變海誓山盟  
有緣份 同是有運  
若是那 海會變 山會變 天變  
祈禱請不變更 對我的初心

Vibrant colours burst as we make love's vow  
Fate and luck we've been endowed  
Heaven and earth can change  
I pray to God that my love will sustain

Hallelujah Hallelu感謝神  
賜予婚姻 為人生注入意義

Hallelujah. All glory to God  
For this marriage, this heavenly bond

永遠的心印心  
永遠不可缺少我愛人  
Wow Wow Wow...  
Wow Wow Wow...

Together we'll stay  
We'll never be apart  
Wow Wow Wow...  
Wow Wow Wow...



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第一幕 ACT 1

《熔斷的記憶》  
*Melting Memories*

一息間走進噩夢 慌張加沮喪驚恐  
腦裡記憶體損毀留下罅縫  
顛覆我意念 浮沉  
平行時空 我快瘋  
竟失憶遭到作弄  
身體中一個熔爐 燒了斷針時鐘  
這個缺陷腦袋中 太熱烘

熔掉了 熔掉了 熔斷美麗記憶  
我嘆息 我惋惜 無形狀無著色  
我腦袋層層地銹蝕 人生中珍貴重要事情  
誰是我？誰是你？  
忘掉快樂場景 卻記得……（你記得）  
忘掉是哪個人？消失了何人？  
高錕要覓尋  
高山與浮雲？  
高錕愛美芸

一生仿一個美夢 狠狠遭刪去內容  
刪不走一個懸念 如蟬翼拍動  
這感覺似被害 流離迷霧中 看不通  
當思考這個漏洞  
思想彷彿遭到敵人  
翻轉記憶時空  
肆意作弄 我腦袋 要內訌

忘掉吃 忘掉喝 忘掉有甜有酸  
記憶體 化碎片 殘骸靈魂受損  
腦袋的傳遞被截斷  
回憶中思覺幻覺盤旋  
忘掉我！忘掉你！  
忘掉世情變遷 我記得（卻記得）  
承諾沒有做完  
失憶再蔓延  
悲傷再蔓延  
思想變混亂  
思想太混亂  
請～幫～我復原！

I've entered a nightmare. Panic, frustration and fear  
Cracks in my head. Memories will disappear  
My thoughts are spinning  
In space I'm drifting. Insanity is near  
Amnesia has played a trick here  
The furnace in my body burns a clock I hear  
In this flawed mind, the heat is severe

Melted away. My beautiful memories  
I sigh, I lament. Life's colours lost their vibrancy  
Life's important memories rust without mercy  
Who am I? Who are you?  
I forget happy moments but I remember... (You remember)  
Who's been forgotten? Who's disappeared?  
Charles must find...  
A realist and a dreamer?  
Charles loves Gwen

Like a fleeting dream. Life's content is erased  
An anxiety can't be deleted. Like a cicada's wave  
Feeling like lost in a mist. Unable to escape  
When I ponder my fate  
I imagine enemies reversing  
my memories' weight  
Playing tricks on my brain. It's in a war state

I forget to eat and drink. I forget all flavours  
Memories are shattered. Soul's in disrepair  
My brain can't transmit  
Memories lost in a swirl of hallucinations, I despair  
Forgotten us and the world but I remember (I remember)  
A promise yet to be completed  
Amnesia spreads  
Sorrow spreads  
Mind's in disarray  
Chaos inside reigns  
Please stop this decay!



《Yes or No or Ha Ha Ha》

Yes Yes Yes

Go Go Go

Wa Ha Ha

東邊西邊北邊天邊去覓理想

有個咁正構思 刊登咗可惜都有建設到  
太有意義

冇嘢會快過光 BUT搵咩載體傳送？  
我哋要搵個大師

光纖玻璃需透明 光纖需潔淨

中等偏高折射率

你有冇興趣去傾？率先生產供應  
你有冇興趣去整？

期望你... ..  
Yes Yes Yes?  
專家請你相信  
No No No!

我都相信專家  
Well Well Well ...  
偏偏我想試吓  
講講高見，好嗎？  
Blah La Blah La Blah Blah Blah Blah ...

Yes Yes Yes  
光纖可以通訊  
Ha Ha Ha!  
試試都有損失  
No No No!  
光速～輸送  
呢round 確實冇luck

Buddy I have to go  
my wife is waiting for me  
take care of my family  
Sorry I have to go  
水土不適好多次 試過晒各國廁紙

Yes Yes Yes

Go Go Go

Wa Ha Ha

Traveling to all corners in pursuit of an ideal

We published this cool idea. But it was never built  
What a waste

Nothing is faster than light. But what can transmit it?  
We need a maestro for this

Fibre optic glass requires transparency  
And the fibre must be clean  
A medium to high refractive index

Are you interested? Get dibs on manufacturing  
Isn't it interesting?

I hope to hear...  
Yes Yes Yes?  
Experts, trust me  
No No No!

I trust expertise, too  
Well Well Well ...  
But I'd like to try it  
Tell us what you think?  
Blah La Blah La Blah Blah Blah Blah ...

Yes Yes Yes  
Optical fibre can communicate  
Ha Ha Ha!  
It won't hurt to try  
No No No!  
Light speed transmission  
This round, we're out of luck

Buddy I have to go  
my wife is waiting for me  
take care of my family  
Sorry I have to go  
I've pooped in every nation. Got toilet paper expertise



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第二幕 ACT 2

《Yes or No or Ha Ha Ha》

光纖玻璃減衰退  
穩妥光信號  
比髮絲幼、順、滑  
我要「一生懸命」  
「奸爸爸」世界改變  
你我個腦會SYNC嗎？

Glass fibre optics has less signal loss  
Ensuring a stable signal  
It's thinner, smoother and slicker than hair  
I want the world of "issho kenmei"  
and "ganbatte" to change  
Will our brains be in sync?

期望你 ..... Yes Yes Yes .....  
專家請你相信  
打咩 打咩  
我都相信專家  
sou-desu-ne  
偏偏我想試吓 講講高見，好嗎？  
Sayo Sayo Sayo Sayonara...

I hope to hear... Yes yes yes...  
Expert, please trust...  
"Dame, Dame" (JP: "No way")  
I trust expertise  
"Sou desu ne" (JP: "I see")  
But I'd like to try it. Tell us what you think?  
Sayo Sayo Sayo Sayonara...

Nee Nee Nee  
光纖可以通訊  
Nein Nein Nein  
試試都有損失  
No No No

Nee Nee Nee  
Optical fibres can communicate  
Nein Nein Nein  
It won't hurt to try  
No No No

光速～輸送 專家都愛說不

Light speed delivery. Experts love to deny

若然未來實踐到 光纖通訊 會減價  
但係現時實況 孤伶伶一個  
得番我 撐住頭家

If fibre optics is reality, it will be affordable  
But right now I'm alone  
Keeping this home livable

Well Well Well  
爸媽早晚牽掛  
Well Well Well  
子女想要爸爸  
喂喂喂  
不想再花費 貴價長途電話

Well Well Well  
Your parents are worried so  
Well Well Well  
Your kids want papa to hold  
Hello Hello Hello?  
Long-distance calls are expensive as gold

高錕 Go Home 高錕 Go Home  
Go kiss your wife  
東邊西邊北邊天邊 馬上返家  
高錕 Go Home 高錕 Go Home  
Go live your life  
Now!

Charles Kao go home Charles Kao go home  
Go kiss your wife  
Stop visiting all corners and make your way home  
Charles Kao go home Charles Kao go home  
Go live your life  
Now!



《因為有你便足夠！》（家庭裝）  
*You Are All I Need! (Family Version)*

每次見到餐枱 盛滿美食  
我愛我家每個角落 的精緻裝飾  
有賴你的神奇 賢妻的魔術手  
只是疼你便足夠

Every time I see a feast on the table  
I love the decor at home. They're all special  
Thanks to your magic that makes it possible  
Loving you is all I need

每次見他歸家 累也顧慮  
笑意蓋掩 困惱化解 把口哨一吹  
幸運嫁真男兒 成忠心的密友  
只是信你便足夠

Every time he comes home tired and anxious  
A smile disguises all. Whistling hides your crisis  
Lucky I married a real man. Loyal and pious  
Trusting you is all I need

日日待你 體貼入微  
有這個家 分擔喜與悲  
命運就算 顛沛流離  
記住 可信賴自己 化愛做契機

Showering you with tender loving care  
Your family will share any burden you bear  
Even if life has ups and downs to endure  
Trust yourself, turn love into an open door

每次見到乖孫 就更壯健  
要有理想也要顧家 不只顧搵錢  
學道理的賢人 能經得起變遷  
心存志向便足夠

When I see my grandson, I grow stronger  
Balance career and family. Money isn't all that matter  
A wise man with wisdom can stand rough weather  
An ideal is all I need

這個簡單的家 是我宇宙  
我會相夫也會教子  
煲湯與釘鈕  
幸運要多還神 全家福不再憂  
心念掛你便足夠

This simple home is my universe  
I can take care of my husband raise kids,  
make soup and sew a shirt  
Blessed with good luck and a family unhurt  
You in my heart is all I need

外面就算 充斥歪理  
有這個家 分擔喜與悲  
實物財富 怎可媲美  
記住 展翅在暖風 我會讓你飛

Forget the gossip out there  
Your family will share any burden you bear  
How can material wealth ever compare  
Spread your wings. We'll keep you in the air

我要報答爸媽 盡我努力  
女性角色貢獻社會 巾幗也出色

I must repay my parents' efforts  
Women can contribute. We can shine at work

集合各位遺傳 還吸收新知識  
他日看我定優秀

I inherit everyone's traits. But new facts I do thirst  
I will stand out someday

因為有你便足夠  
生命有愛便足夠

With you, I won't sway  
Love in our lives is all I need



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第二幕 ACT 2

《牛同鴨講》

*On Different Wavelengths*

人哋世界 前衛世界  
從未搭過飛機 離別個井 其實冇 chance  
我哋驚 唔知「地」

Their world, an ahead-of-us world  
Never taken a plane. I don't stand a chance  
What if we don't belong?

量度眼界 開吓眼界  
去探路各地境界  
幾 High? 拋離幾條街?

Be enlightened. Expand your horizon  
Find new excitement  
How high? Will we fall behind?

闖吓世界係要啲膽識  
Do Do Do Did Done  
刮吓世界望吓新知識  
然後會醒覺 (醒覺 Ha)  
頭上有觸角 (觸角)  
我要你信自己多出色  
Do Do Do Did Done  
擴闊眼界就曉得分析  
憑道理反駁 (反駁)  
唔係靠兇惡 (好惡)

Seeing the world takes guts  
Do Do Do Did Done  
Search the world. It's always in flux  
Then you'll wake up (Wake up)  
Your brain will spring up (Spring up)  
Believe in your talent  
Do Do Do Did Done  
When mind's expanded, you'll be valiant  
Fight back with facts (Fight back!)  
Not by getting mad (Don't get mad)

背誦知識 學習知識  
背人之初性本善  
背背吓識 全無解釋  
Don't need this education  
用填鴨式 頭暈好 sick  
用傳統舊時方式  
No break in study hall

Recite knowledge. Learn knowledge  
Memorise the basics  
Don't think. With no explanation  
Don't need this education  
Cram it to memory. I'm dizzy. I'm sick  
The old way is exemplary  
No break in study hall

一堆堆功課 冇得休息  
背熟公式  
抄書抄七次 有乜得益?  
我冇力  
你冇力 太用力

All work and no rest  
Just memorise formulas  
Copy this seven times Is it really for the best?  
I'm so dead  
You're not dead, look alive!

小測加考試 好多衝擊  
隨時突擊  
刻板式改正 腦袋好攞  
我壓力  
你壓力 有壓力

Not just quizzes. There's also a test  
Pop quiz!  
Model answers only. My brain can't digest  
I'm so stressed  
You're stressed, there's stress



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第二幕 ACT 2

《牛同鴨講》

*On Different Wavelengths*

我教你 我教你 點擺到A  
A++ 誇啦啦 好鬼爭氣  
我暢快 你更快 上到博士  
低低B CDE 起跑已輸  
現實是 尖筆甩 精英尖子  
好感激 Number One 星級老師  
我教你 我教你 如何化壓力變魄力  
變實力 找價值  
若懶惰 就會零蛋 處分  
一個人 由胚胎開始努力發奮  
搏命搏命搏命搏命搏命擺高分！

試吓破格度吓新款式  
Do Do Do Did Done  
納米咁細亦計到體積  
凡事要精確 (精確Ha)  
唔亂信感覺 (科學)

春秋冬考試 好多衝擊 (是填鴨式)  
summer 都補課 冇得喘息  
我壓力  
你壓力 有壓力  
跟呢種方法 變得出色  
跟呢種方法 冇得出色

阿仔阿女 覺得不適 成日缺席  
我點解釋？ 唔識……

I'll show you how to get an A  
A++ Ohh la la You'll be praised  
With me around, A PhD is days away  
B minus CDE? You've lost the race  
The sharpest elites and all their mates  
All appreciate number one star tutor with taste  
With me, turn stress into a drive to be great  
Find your talent. Find your value  
Slackers get punished with a big fat zero  
You should be working once you enter this world  
Work harder! A high score is your only concern

Try a new method  
Do Do Do Did Done  
Even nanometers can be calculated  
Be precise (Precision)  
Don't rely on feelings (It's science)

Tests all year round (Just cram)  
Then cram school in summer. Respite can't be found  
Stress abound  
You have stress. I have stress  
This is how you'll be renowned  
This is how you'll get run into the ground

Kids keep skipping school At home they're bound  
How do I explain? Answer not found...



《時間差》

*Time Difference*

地球亮面暗面  
不一致的兩隻手錶  
夕陽是同步倒轉破曉  
問問何地問幾點 可清醒可沉睡  
輾轉失眠 反側糾纏 蔓延雜念

The bright and dark sides of Earth  
Two watches out of sync  
Sunset here is dawn over there, I think  
What time can I wake? When can I sleep a wink  
I can't sleep. I toss and turn bad thoughts spread quick

時間差 迷惘嗎？  
隔着 兩地 難同時  
掛念 不可 隨時抱擁訴心事

Time difference confusing you?  
When apart, it's hard to be on the same time  
Can't have heart-to-heart just like old times

時間差 無前後快慢  
錯亂 判斷 人和時  
錯亂 懷疑  
感知 模糊時間真義

Time difference. No one's fast, no one's slow  
Confused judgment. Mind in decline  
Confusion, doubt  
Perception blurs time's design

沒順時序動畫片 怎麼尾端放前面  
一剪一連 一閃一現 的懸念

No order to this animation. Why is the end now ahead?  
Edits and flashes. Feel like dread

時間差 浮沙  
錯亂 失守 平衡  
錯誤 跌落 泥濘 半身已深陷

Time difference. Like quicksand  
Confused, lose balance and fall  
Accidentally sank. My body is stalled

時間差 尋回自我吧  
冷靜 呼吸 回頭 眼淚 回流  
請跟着 順序記憶吧  
時間分叉

Time difference. Find yourself again  
Calm down and breathe. Look back as tears flow  
Keep the memories chronological  
Time diverges in separate flows

時間差 回家 好嗎？  
思想 飛返 現實吧！  
飛返 現在吧！  
香港 1987吧！ Ha

Time difference. Please come home  
Reality awaits. It's set in stone  
The time is now. That much is known  
Hong Kong in 1987! Ha



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第二幕 ACT 2

《靜靜地愛》

*Silently Loving*

其實你不需 白髮染黑髮  
愛銀白髮 好比光纖  
頭上這光纖 閃爍也亮透  
因你讓我 常露笑臉

Don't dye your hair black  
Silver hair is like fibre optics  
The fibres of my hair flicker and radiate  
because you always make me smile

靜靜地說 靜靜聽的美學  
你我之間 是平淡卻快樂  
靜靜地感性對望你  
靜靜地緊貼靠著你  
世間一切變美 靜靜變無限趣味  
靜靜地愛 靜靜愛的哲學  
漸漸看到 如人生故事起落  
彼此於生命裡 永遠可依賴這肩膊

There's a beauty in quietly speaking and quietly listening  
We share a joyful peace  
As I gaze into you  
As I lean against you  
The world is perfect. There's no better view  
There's philosophy in loving quietly  
Gradually we see the ebb and flow of life's story  
For each other, our shoulders are ready



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第二幕 ACT 2

《相伴》（守護版）  
*Bonding (Ever After Version)*

悄悄沒話 縱是無言 我都會看得懂  
歇歇坐下 兩手懸垂  
放心 別要驚恐  
放鬆～ 請放空～  
送你入夢 接近朦朧 一雙眼有點重  
跳過現實裡死胡同 夢中海闊天空

是你病重 身心不受操控  
清楚你內心 我為你刺痛 眼淚流淌中

我好願意這一輩子也相伴  
我好願意同渡冷暖與悲歡  
從前所走過彎路 或逆風漂過汪洋  
長年的細節 仍然清晰  
是愛的印象

我可為你唱歌唱歌到天亮  
我可為你攔暴雨且擋風霜  
茫茫中生死相伴 默默堅守的家門  
毋忘擁有過 記憶的一個寶箱

聽到夢囁 一聲半句  
意識會否開通？  
盼你用話語的形容  
夢境裡凍不凍？  
…雙手感到溫暖  
…歲月…… 似模糊畫面……

你當日說這一輩子的相伴  
我今日說承諾要守 我不管  
如人生必走彎路 或逆風漂過汪洋  
無窮的挫折 仍然感激 仍然懂欣賞

你躺在我臂彎歇息到天亮  
我不在意疲憊透支與心傷  
能人間生死相伴 靈魂彼此的支援  
毋忘深愛你  
記憶的一個寶箱  
是愛的珍貴獎章

Even without words, I can understand  
Sit down. Let your arms rest  
Easy, don't be scared  
Relax, don't be stressed  
I'll send you to slumber. Heavy eyes will do the rest  
Escape reality, in dreams be free in jest

Your illness has left your heart and body oppressed  
My heart aches for you I know your heart's unrest

I choose to spend my life with you  
Life's ups and downs. I'll get you through  
All the detours and stiff headwind we faced  
Details of our lives are still so clear  
Love has yet to fade

I can sing for you until dawn  
I can protect you from the storm  
Through life and death. We've protected our family  
Never forget our treasure, our chest of memories

When you murmur in sleep  
Is your consciousness trying to speak?  
Use your words and speak  
Is it cold in your dream?  
...My hands feel warmth  
The years...are like blurry images...

You said we'll spend our lives together  
I'm fulfilling my vow. I don't care  
Despite the detours and stiff headwind we faced  
I'm still grateful when memories are retraced

Rest in my embrace until dawn's peak  
I didn't care about exhaustion and grief  
In life or death, our souls support one another  
Don't forget I love you  
Memory is a treasure chest  
An invaluable medal of love



一束光 · 高錕的記憶  
THE MUSICAL  
HIGHLIGHTS  
THE MEMORIES OF CHARLES KAO  
第二幕 ACT 2

《因為有你便足夠！》（致謝版）  
*You Are All I Need! (Gratitude Version)*

世界佈滿光纖  
現已實現  
每國每家每個角落  
只相隔一線  
有賴各位成全 而光纖得發展  
光傳送了萬億遍

The world is covered in fibre optics  
Just as you'd dreamed  
Every home, every corner  
Connected by a single beam  
With the support of all  
Fibre optic is now reality

每次說起高錕 是笑與淚  
最愛見他 困惱化解  
把口哨一吹  
在逆向的洪流 仍可堅守永久  
只是信你便足夠

Bringing up Charles evokes both laughter and tears  
I loved seeing him  
whistle away any trouble that appear  
Against the currents. We have persevered  
Trusting you is all I need

絕大運氣 不捨不棄  
哪怕已分不清喜與悲  
萬物幻變 新的風氣  
照舊 緊記住自己 去做自己

So glad you never gave up  
Though now joy and sorrow are no longer different  
All things change. Nothing is constant  
But as always. Remember to be yourself

世界也知高錕 患了重病  
退化記憶 破碎意識  
改不了初心  
論道理的賢人 純真的科學家  
應是世界極稀有 我可遇上你便足夠  
與你相伴到老便足夠

The world knows Charles has fallen ill  
Vanished memories and shattered consciousness  
won't alter his aspirations  
A wise man of wisdom. A pure scientist  
You're one in a million. Meeting you is all I need  
To grow old with you is all I need



《一束光》

*A Beam of Light*

一束光 跟黑暗的對比  
耀目亮麗 萬物與天地  
這一個宇宙中最快  
神奇！

A beam of light in the dark  
brightens all under God  
Nothing moves faster in this world  
Amazing!

一束光 反映鏡中悲喜  
光速互聯 此刻我跟你  
世界各國處處可見  
光譜的美！

A beam of light reflects joy and sorrow in the mirror  
At the speed of light, we can be together  
It is now seen everywhere  
The beauty of light!

看着紅綠與橙的花草  
配著藍靛與紫 山與海 多美好！

Plants of orange, red and green  
Paired with indigo and purple hills and sea

一起追擊 光速的每秒  
十八萬 六千 二百 八十二 英里

Let's pursue the speed of light  
186,282 miles per second

一粒星星 多遠都會看得清 最閃的星  
一波水影 飄擺不能停  
我注意到點水一隻小蜻蜓  
嬌小卻生生不息  
起勁！

A brightest star visible from any distance  
Ripple in the water. Swaying without resistance  
I see a dragonfly. On the water it glistens  
Tiny but resilient  
Excited!

一起追擊 光速的每秒  
十八萬 六千 二百 八十二 英里  
一粒星星 多遠都會看得清 最閃的星  
光陰光景 荏苒的形成  
看到脫殼高飛千隻小秋蟬  
高聲唱懷著使命 呼應！

Let's pursue the speed of light  
186,282 miles per second  
A brightest star visible from any distance  
Time and scenery forming for mere moments  
Thousands of cicadas soar into the air  
Singing their mission aloud. Echoing!

一束光 初始直到千禧  
過去未來 現時的筆記  
放眼世界試試搜索 思考真理

A beam of light. Millennia it's incandescent  
Notes from the past, future and present  
Explore the world. Learn the wisdom

看着紅綠與橙的清早  
接著藍靛與紫的晚空 多美好！

See a dawn of. Orange, red and green  
Then a night sky of indigo and purple. How serene!

一起追擊 光速的每秒  
十八萬 六千 二百 八十二 英里  
一堆篝火 溫暖感覺再高升 腦袋清醒  
一顆真心 感激的傳承  
你會看見很多真理的火螢  
多黑暗還是發亮  
熱誠！

Let's pursue the speed of light  
186,282 miles per second  
A bonfire brings warmth and awakens the brain  
A sincere heart and a gratitude that remains  
Fireflies of truth in sight. Plain as day  
In the dark they radiate  
Passion!